



Editorial

Muchos caminos conducen a Santiago.

Tantos, que la abundancia de los mismos pueden impedir ver con claridad cuál sea el correcto, el históricamente reconocido como el "Camino Francés". Hasta ahora el camino, antes de llegar a Burgos, iba pacífico, sereno, y pasaba, de la misma manera, por la ciudad burgalesa. Pero ahora se complica el asunto por mor de que todos se creen (y tienen derecho a ello) aptos para trazar nuevos caminos y aplicarles el canon de exclusividad: que si un paralelo -Santovenia - Castañares- que puñetera falta nos hace; que si cada alcalde quiere que la calle principal de su pueblo sea Camino Francés; que si la penalización administrativa al que destroza gravemente el Camino, Patrimonio de la Humanidad, (¡oiga Vd., de todos: japoneses, rusos, checos...!) asciende a 5.000 ridículas pesetillas.

Ahora la polémica encendida es sobre la entrada a Burgos. El problema se agudiza con las pretensiones de cada grupo y de cada cariz político de que su respectiva propuesta sea la correcta: que si por Capiscol, que si por Gamonal. Hasta se ha omitido, a veces, el paso por Burgos, como si se pudiera tan fácilmente silenciar la voz de la Historia.

Intereses -¿qué sabemos si legítimos o no!- comerciales, políticos, partidistas o simplemente de protagonismo burdo y ramplón, empañan lo que por su origen es limpio y hasta santo (aunque suene a muchos allegados al Camino a lenguaje de sacristía y les huelva a humo de velas), a saber, llegar a Santiago por el camino que los señores de la guerra político-caminera permitan u ordenen.

Y así, en este estado de cosas, la Junta de Castilla y León se encuentra con la patata caliente y no sabe a quién pasársela, es decir, a quién encomendar el asunto y evitar subjetivismos tan lejanos de la objetividad que exige la verdad histórica. Es muy difícil hacer justicia buscando soluciones salomónicas o nudos gordianos, pues aquí no se puede alegar soluciones democráticas, ya que la historia se escribe con rigor científico y objetivo y no se valoran los problemas por el recuento de votos de grupos encontrados.

Este asunto se habría zanjado quizás, y sin tensiones, de haber existido ya desde hace mucho tiempo un Departamento de Estudios jacobinos permanente en nuestra universidad. La materia tiene entidad propia siquiera por sus 12 siglos de historia. Ello si se encuentra capacitada para ello. Creemos que sí, siempre y cuando prime el afán científico-objetivo sobre intereses disimulados, nada éticos ni siquiera estéticos con una picaresca no menor que la medieval. Ese talante se le supone a cualquier universidad.

Lo malo es que el lector nuestro, y en especial nuestro socio, desconfie de todo grupo o institución.

Pero Santiago, con poder de santo, y pese a todo ello, seguirá haciendo que llegue hasta los umbrales de su casa, allá en Compostela, el destrozado peregrino, mientras los distintos grupos de presión y políticos y personas que entran en lid se empeñan en imitar lo negativo del apóstol, antes de su conversión: el trato de favor y el protagonismo.

El Apóstol y el peregrino están muy por encima de las miserias humanas de grupos, de políticos y de personas.

Portada

Ante el año jubilar que comienza no podemos más que felicitar a todos cuantos durante este año se acerquen a Compostela. Naturalmente, una especial felicitación irá para aquellos que, además, vayan con ánimo de ganar el jubileo -razón fundamental del año santo-, en la Catedral de Santiago.

Los medios que se empleen para ir a Santiago, carreteras, caminos, autovías, ferrocarriles, trenes, aviones, barcos, etc. Se verán poblados de personas ilusionadas con hacer su peregrinación.

Las instituciones públicas tendrán, eso esperamos, la sensibilidad de hacer menos penoso el viaje, y, con el lógico y respetable interés turístico que supone una "plus valía" no generada por ellas, tratarán de obtener un provecho turístico del fenómeno de masas que se genera. Nada que objetar en principio a ese interés económico y de imagen.

Por Burgos va a pasar, siguiendo el Camino francés, o Camino de Santiago por antonomasia, un tipo de peregrino, que además quiere ir a Compostela y ganar el jubileo como -a pie, en bici-, y por donde lo hicieron antes los millones de jacobípetas que se acercaron a Santiago a lo largo de los últimos 10 siglos.

Estos peregrinos son el objeto de nuestra atención preferente. Quizá nadie más se acuerde de ellos. Aparentemente su capacidad de consumo es pequeña: son austeros, duermen en cualquier parte, no se dan comilonas "de trabajo", compran pocos recuerdos, -a lo sumo unas postales- pero van con el espíritu amplio, abierto a los pensamientos que la dura marcha les inspire. Ningún motivo material mueve sus pasos. No buscan arte, se lo encuentran; no buscan hacer amistades y las encuentran; quizá no busquen a Dios, pero se lo han de encontrar si van desprovistos del lastre de los prejuicios, si los han retirado de su mochila mental, como han hecho en su mochila material con tantos objetos aparentemente imprescindibles.

Por eso nos gusta ver a Santiago también libre de atributos, sin más títulos que su nombre en la aureola de santo, pero próximo, muy próximo a Cristo, como aparece en la iconografía de la Puerta de Platerías de la Catedral Compostelana.

DARÍO IZQUIERDO



Santiago, a la derecha de Jesús.
Puerta de Platerías. Catedral de Santiago.

BRISAS

- *Las lágrimas nos acercan más al hombre y nos hacen algo divinos.*
- *La listeza puede ofender la inteligencia.*
- *Dios quiere que comprendamos la grandeza del universo en la fragilidad de una florecilla o en la ternura de un pájaro.*

José Cuende Plaza

Lo que pasó

19 de Septiembre.- Dentro de la *Semana Cultural Jacobea de Otoño*, en el monasterio de San Juan de Ortega se celebraron los siguientes actos:

18 horas.- Actuación del grupo de danzas burgalesas "TIERRAS DEL CID".

19 horas.- No se pudo contemplar, como deseábamos, el fenómeno de la luz equinoccial sobre el capitel historiado de la Anunciación del ángel a María.

19,30 horas.- Misa.

20 horas.- Concierto de música antigua por el grupo de interpretación "MEDIAEVUM".

21 horas.- Cena de hermandad peregrina.

25 de Septiembre, viernes.-

20 horas.- En la sala "Polisón" del Teatro Principal de Burgos, conferencia de D. DARÍO IZQUIERDO RUBIO, Presidente de la Asociación sobre "*Los puentes en el Camino de Santiago*".

27 de Septiembre, domingo.- Marcha de San Juan de Ortega a Rubena. Comida en Rubena.

4 de Octubre, domingo.- Visita a la Exposición de Felipe II y la Monarquía Hispánica en el Monasterio de San Lorenzo del Escorial.

9 de Octubre, viernes.- Comenzaron las conferencias enmarcadas dentro de los denominados "*Viernes Culturales*". Actuó este día D. MIGUEL SÁNCHEZ DE LA HOZ sobre "*Leyendas y anécdotas en el Camino*".

24-25 de Octubre, sábado y domingo.- Un numeroso grupo de socios recorrieron unos tramos del Camino Leonés, entre Virgen del Camino y Astorga.

30 de Octubre, viernes.- Exposición Bibliográfica sobre el Camino de Santiago con el lema "*1000 años de Historia... 1000 libros para conocerla*". A juicio de los entendidos, resultó interesante.

La *Semana Cultural* de invierno, de la que hacemos reseña en artículo aparte, resultó brillante en sus múltiples actos, contando con la asistencia de numeroso público.

11 de Diciembre, viernes.- D. ANTONIO ARRIBAS CARBALLERA participó en los "*Viernes Culturales*" con una conferencia sobre "*El Pórtico de la Gloria.- Instrumentos musicales*".

Lo que pasará

20 de Diciembre, domingo.- Se visitará la Exposición de Felipe II del Prado, en Madrid.

28 de Diciembre, lunes.- Misa a las 20,45 horas en el Monasterio de San Juan de Ortega. A continuación, Cena Peregrina.

Continuando con los "*Viernes Culturales*", en los que participarán los siguientes señores:

15 de Enero, viernes.- D. JOSÉ MATE SANZ DEL BARRIO hablará sobre "*El culto a Santiago en la Catedral de Burgos*".

12 de Febrero, viernes.- Será D. JOSÉ MARÍA FRANCÉS GIL quien disertará sobre "*El Camino de Santiago y la Fe de España*".

12 de Marzo, viernes.- Será D. IGNACIO RUIZ VÉLEZ quien intervenga con la conferencia "*Arte en el Camino de Santiago*".

Marzo.- Marcha de Astorga a Rabanal. (Fecha a determinar).



D. Miguel Sánchez de la Hoz en uno de los momentos de la conferencia "*Leyendas y anécdotas en el Camino*".



Exposición Bibliográfica sobre el Camino de Santiago. Lema: "*1000 años de Historia... 1000 libros para conocerla*".



D. Antonio Arribas Carballera, participó en la Conferencia "*El Pórtico de la Gloria. Instrumentos musicales*".

Semana Cultural

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Burgos celebró con brillantez su *XII Semana Cultural*. El título escogido este año como lema fue "*Un Camino para el Año 2000*".



La referida semana se inició el **martes día 17** de Noviembre teniendo como marco la noble y remozada sala "Polisón" del Teatro Principal de Burgos. La inauguró el Presidente de nuestra Asociación, D. DARÍO IZQUIERDO RUBIO. A continuación se desarrolló la primera conferencia de las previstas en el programa. "*Mi experiencia en el Camino*" fue el tema con el que D. LUIS CARANDELL, periodista y escritor, nos deleitó con la suya en el Camino.

Miércoles, 18 de Noviembre. En el mismo escenario, D. ANGEL LUIS BARREDA FERRER, Presidente de la Federación Española de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, habló sobre "*Peregrinos y viajeros por la ruta jacobea*".



Jueves, 19 de Noviembre. D. ALFONSO RAMOS DE CASTRO, presidente de la Federación de Asociaciones de la Vía de Plata, disertó sobre "*El Camino de Santiago: Vía de la Plata*".

Viernes, 20 de Noviembre. En la Sala Capitular del Monasterio de San Juan, el grupo de música antigua, "CAPILLA DE MÚSICA ULTREIA" deleitó al numeroso público con una selección de obras encabezadas con el "*Dum Pater familias*" escuchado de pie y con respeto al tratarse del himno del peregrino.



Como colofón a la *Semana Cultural*, el **sábado día 21**, a las 21,30 horas, en los salones de un restaurante burgalés un grupo de socios se reunió en la tradicional cena de hermandad, donde el ambiente de cordialidad y de amistad fue la nota característica, como viene siendo habitual.



HITO

Boletín de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Burgos.

Director:
José Cuende Plaza

Domicilio:
C/. Santander, 13 - 2.º
09004 Burgos

Depósito Legal:
BU-469-96



Evidentemente no eran Peregrinos

Le parecía increíble que a esas horas tan intempestivas, y más aún siendo la noche tan cerrada, que tantos centenares de peregrinos deambularan por las calles del Camino de Santiago en la ciudad de Burgos.

De hecho esta situación venía de atrás. Su caso era excepcional. Hacía casi cinco siglos, escasamente 492 años que había iniciado el Camino. Entonces reinaban en España los Reyes Católicos. Fue en este año de 1496, cuando los monarcas llegaron a Santiago por segunda vez. Esta llegada se produjo con más boato y acompañamiento que la primera de 1488, cuando los reyes llegaron en peregrinación a la tumba del Santo, y así dispusieron la ordenanza de la construcción del hospital de peregrinos en Santiago.

Esta segunda vez, el matrimonio acudió en romería, con el fin de dar las gracias al Santo por los acontecimientos tan grandiosos que habían ocurrido en los últimos años, como el descubrimiento del Nuevo Mundo y la conquista de Granada, y -como no!- para supervisar las incipientes obras de construcción de este gran hospital de peregrinos que hoy recibe el nombre de los Santos Reyes.

Nuestro amigo había iniciado la peregrinación en una pequeña aldea formada por cuatro casas, muy cercana al actual Zubiri, localidad en la que residía. Perfectamente podía haber subido a Roncesvalles caminando para postrarse ante el altar, y así recibir la bendición del peregrino; pero lo cierto es que se le hacía muy cuesta arriba (y nunca mejor dicho) tener que subir los Pirineos para después descenderlos; le parecía una incongruencia.

El motivo de su peregrinación era muy sencillo: llegar a Santiago, postrarse a los pies del Santo y solicitar un trabajo de cantero en el desarrollo del nuevo hospital. Hasta ese día de Septiembre, todo había transcurrido con las dificultades normales que surgen en este periplo; pero, una vez sobrepasado Burgos, en un bosquecillo cercano a un sitio denominado El Cerro, ubicado entre terrenos de Villargamar y Villalbilla, al oír el dulce canto de un bello jilguero, quedó extasiado durante casi cinco siglos, bastantes años más que los que estuvo el Abad Virila del Monasterio de Leyre. Cuando recobró su estado normal, comenzó a caminar en dirección al gran ruido que provenía de un sitio muy cercano. Al llegar a un camino con una consistencia para él totalmente desconocida, allí descubrió con estupor grandes ojos que brillaban con excepcional intensidad, desprendiendo una luminosidad que contrastaba con la espesa oscuridad de la noche. Cuando se quiso dar cuenta, tuvo que dar un salto para evitar ser embestido por lo que él relacionó con varias diligencias de distintos tamaños que caminaban, una tras otra, adivinándose gente en su interior, y que por alguna razón, que en esos momentos se le escapaba a sus entendederas, descubrió que no llevaban caballos y que las velocidades casi mágicas a las que iban le eran totalmente desconocidas. Pensó que algún hechizo mágico se había obrado en aquellas tierras, y cerrando los ojos invocó a San Cernín, santo al que era muy devoto, solicitándole que lo sacara de aquella situación, y, a poder ser, lo pusiera a la entrada del Camino de Santiago en Burgos para su mayor seguridad.

San Cernín que, como todo el mundo sabe, es un Santo que no se hace de rogar, sin ninguna dilación lo colocó a las dos de la mañana de un viernes del mes de Septiembre de 1998, en la calle de las Calzadas, en una noche serena y oscura.

Para él todo era nuevo; no acertaba a explicarse esas edificaciones que más le parecían castillos encantados; pero comenzaba a ver

mareas humanas deambular por la calle peregrina. ¡Qué diferente era todo esto a cuando había pasado por primera vez!; ¿Cómo es posible que tanta gente peregrine por la noche?, se preguntaba. Observaba con gran curiosidad los ropajes y vestimentas de esta gente; tampoco era extraño: también la gente miraba los de él; pero al fin y a la postre todos eran peregrinos, con las mismas vicisitudes y necesidades que él.

Se aproximó, siguiendo el camino, a la zona de Las Bernardas. Obviamente la música que inundaba la atmósfera era un "tachún - tachún", muy diferente al sonido de las cítaras y laúdes que él conocía; pero en fin..., entrando en la calle de San Juan, solamente la iglesia de San Juan Evangelista, (hoy iglesia de San Lesmes), y la torre del Monasterio de San Juan le indicaban que no estaba equivocado del "todo". En esta calle la ida y venida de la gente eran vertiginosas; le asombraba sobre todo su juventud y que, en vez de calabazas u odres para llevar el agua o vino, llevaran unos recipientes que denominaban "litronas".

Lo propio le pasó en la hoy Plaza de Alonso Martínez; y ya en Avellanos casi se tenía que abrir el paso a empellones, ¡Qué cosa curiosa!, -pensó- ¡hay casi más peregrinas que peregrinos!; ¡muy pocos llevan hatillos!, y los que lo llevan, son de pequeño tamaño. El caso es que eran tan diferentes en aspecto, no ya sólo comparados con él, sino entre ellos mismos, que parecían de diferentes grupos o etnias: unos con barba y pelo largo, otros con la cabeza afeitada, otros con los pelos de punta. En su interior maduraba que muchos de ellos, debido a algún capricho o antojo de la naturaleza, les había vuelto el cabello de colores, que sí, ¡que lo tenían de colores!, ¡y qué colores Dios mío!, y sus ropas, ¡ay, Santiago bendito, qué vestimentas!

Abandonando el comienzo de la Flora, y entrando por la calle de Fernán González, todo continuaba igual. Debe de ser la fiesta local, -pensó-, ya que había notado en alguno de estos andarines indicios de haberse sobrepasado con el consumo de bebidas, ya que no mantenían totalmente su verticalidad. Así que a la altura del Arco que toma el nombre de la calle, y al observar que de allí en adelante ya casi no había peregrinos y que de los que había visto hasta el momento nadie llevaba bordón ni capa, lo puso en guardia y optó por preguntar por algún albergue donde concluir la noche.

¿Pero tú de que vas, tronco?, ¿qué camino, ni que peregrinación, ni que albergue?, le contestó un joven; esto es la "movida", "el calimocho", "el cachi" y el "cubatita de ron". Lo demás son pamplinas: que el lunes ya se hará la calma, -le espetó otra joven de rara indumentaria, ya que parecía haberse enganchado los pantalones en algún sitio; los llevaba sumamente desgarrados, dejando ver parte de sus pantorrillas; además llevaba varios pendientes en una misma oreja, un pendiente en la ceja, otro en la nariz, y tres más en el labio; ¡esto no es ninguna peregrinación a su paso por Burgos!, -exclamó-, ¡seguramente sea carnaval!

No se lo podía creer. Cerró los ojos y suplicó con la misma devoción del comienzo al santo navarro: "Devuélveme a mi origen, te lo ruego; que aquí en Burgos, sólo coincide con mi peripecia el trazado jacobeo, el resto no tiene nada que ver".

¡Ay San Cernín!, se lamentaba, ¿dónde me has metido?, que este no es mi Camino, ¡que me lo han cambiado!

ANTONIO ARRIBAS CARBALLERA



De Maragatos y Cenobitas. I

Cuando el peregrino salió de Santiago y dirigió la última mirada a las torres de la Catedral tomó forma la sensación ya sentida allá por el Bierzo: de que las tierras atravesadas hasta entonces iban quedando muy lejos. Estella, Nájera, San Juan de Ortega... eran recuerdos lejanos entremezclados con otros más recientes. Pero también sabía que todo lo vivido iba a destilar gota a gota y que entonces sería cuando el Camino quedaría instalado en él.

Y los perfiles borrosos adquirieron nitidez. La sensación de dureza se atemperó y aquellas intensas pinceladas que había sentido en lugares muy concretos adquirieron forma definitiva.

Es intensa la tierra fronteriza navarra, aunque el Camino no tenga fronteras. Son intensos los Montes de Oca. Invita a elevarse la soledad de la llanada castellana. Invita a recogerse (que también es elevarse) la tierra maragata, allí donde tu compañero es el Teleno. Y el Alto Bierzo, cuando tu compañía son el Irago y los Montes Aquilanos.

¿De dónde procede esa euforia que invade a algunos peregrinos cuando atraviesan determinados lugares?. ¿Predisposición, sensibilidad, -digamos especial?-. ¿Que hay en lugares sacralizados desde siempre?. ¿Por qué se sacralizaron?. Hay quien opina que Roma sacralizó lo que vino a ser Camino de Santiago en la frontera maragato-berciana para proteger los yacimientos auríferos de la región. Pero gansos, acebos, truchas y robles estaban allí antes de que Roma llegara. Y, cuando el recuerdo de Roma era lejano, en el entorno de esa senda que hemos hollado comienzan a producirse importantes movimientos de hombres y de mujeres que, en los pliegues de sus montes y en el fondo de los abismos tratan de comprender y alcanzar lo que todavía hoy el hombre trata de comprender y alcanzar.

No es casualidad que en Astorga el último constructor, Gaudí, haya dejado su intensa marca. Su palacio episcopal no desprende el aroma mediterráneo de su obra catalana. Bajo esas formas con evocaciones góticas -también aquellos constructores fueron los últimos-, hay una piedra extraída de la misma tierra en la que luego ha sido trabajada. Y una simbología formal que después de

seis siglos vuelve a mostrarse a los ojos del hombre del S. XX.

No es casualidad que en el s. VIII León fuera punto de atracción de aquel movimiento cordobés y mozárabe que se inició hacia estos montes, como si ellos fueran el último reducto en el que permanecía incólume el viejo cristianismo visigodo.

Desde Astorga hasta El Acebo la tierra tiene una dimensión diferente y el aire contiene un palpito especial. En ese espacio el peregrino siente plenamente que es heredero de algo intangible y parte formal de un todo que le supera pero en el que se integra en perfecta armonía.

Físicamente La Somoza sólo es un páramo ondulado cubierto de escobas y tortuosos robledales. Sobre él pequeños núcleos de población constituyen el entramado de un pueblo que fue secularmente marginado y olvidado: El pueblo maragato. Tal vez ese páramo, atravesado únicamente por la Ruta Jacobea, provocara su aislamiento. Tal vez el carácter que al hombre imprime la tierra en la que se hace empujara al maragato a aferrarse a unos modos de vida que eran divergentes de las formas de vida comunes. ¿O fue tal vez que modos de concebir la trascendencia en una tierra secularmente trascendental fueran los elementos desencadenantes de su marginación?. Tal vez la respuesta a esta pregunta nos permitiera encontrar explicación al fenómeno maragato, y también al de otros pueblos que corrieron suerte semejante; algunos en el medio rural, como agotes y pasiegos, otros en el medio urbano como los chuetas.

No deja de ser una paradoja que el maragato, cuando optó por una actividad económica, lo hiciera por la arriería. Sus carretas eran las que transportaban a Madrid los salazones desde los puertos pesqueros del Cantábrico. Y los paños de Palencia y de Béjar a toda la Península. Cuando el ferrocarril se convirtió en una competencia insuperable, el maragato dejó de transportar pescado y se estableció como comerciante del mismo en Madrid. Pero la tierra permaneció intacta. Esto lo observas hoy, amigo peregrino, cuando dejas Astorga. Pasarás por Murias de Rechivaldo, tal vez por Castrillo de los Polvazares, y comprobarás que es el único pueblo en el que el impulso turístico ha provocado cambios evidentes, al haber sido elegido como prototipo de los de la comarca. En Santa Catalina de Somoza, en El Ganso, permanecen hundidas las antiguas pallozas al lado de casas que vuelven a restaurar-



se. Sencillas cruces de madera jalonan el Camino. Caminas entre ellas y El Teleno. Pasado El Ganso, donde es inevitable retrotraerse a los montes a los que la Oca dio nombre, hay un puentecillo de peregrinos. De él parte una senda que conduce a los yacimientos de oro de "La Fucarona", explotados por Roma.

El Camino asciende con suavidad, y allí, donde comienza a empinarse, está Rabanal del Camino, ya que el Viejo lo habrás dejado a tu derecha. Pero, antes de entrar en el pueblo, detente un momento junto a su venerable roble. En Rabanal tuvo casa El Temple, la de las cuatro esquinas, al borde del Camino. Es uno de los múltiples asentamientos que la Orden estableció entre Astorga y Galicia: Ponferrada, Corullón, Cornatel, Sarracín ...

Cuando el caminar se suavice definitivamente, habrás llegado a la cima del Monte Irago. Pequeños túmulos de piedras y cruces jalonan el Camino. En lo más alto, una Cruz de hierro sostenida por un largo palo nace de un amontonamiento de piedras. No ha habido peregrino que no haya dejado la suya con una mezcla de respeto y de curiosidad. Siente que el lugar le transporta y al mismo tiempo se pregunta por el porqué de su tributo. Tal vez sea eso, la reminiscencia de un tributo que habría que pagar para poder pasar por ciertos lugares, al tiempo que se invocaba la ayuda de las divinidades frente a las fuerzas malignas, y todo ello a la vista de un monte sagrado. Este monte, que no nos ha dejado desde Astorga, sigue a nuestro lado. Seguid su línea y veréis, al fondo, el Pico de la Aquiana, en los Montes de las Águilas.

La soledad y el silencio son nuestros compañeros hasta El Acebo -acebo hermano del roble, como el ganso lo fue de la oca-. Y a la entrada de El Acebo está la Fuente de la Trucha. Sin duda este animal viviría en las regatas que atraviesan el sistema montañoso en el que nos encontramos. Es más dudoso que habitara en una fuente. Pero El Acebo es también la antesala de un espacio, no solamente geográfico, que algunos han dado en llamar La Tébaida berciana. Se extiende a nuestra izquierda y se alcanza por ese camino que, saliendo del pueblo, se precipita al hondón, en busca de Compludo.

JOSÉ ÁNGEL JIMÉNEZ



El Camino del Norte Burgos

MENA

III PARTE

Nos estamos moviendo por el fondo Sur del Valle. El Vigo, Sopeñano, Cadagua, Lezana con su esbelta torre, Vivanco. Y en Vivanco vamos a encontrar, magníficamente restaurada, la antigua Abadía, residencia de los abades de Vivanco y Arceo, abadía seglar perteneciente a la familia Vivanco-Angulo, aquellos que tenían la prerrogativa de permitir el asentamiento en el pueblo a los foráneos. Nombrar a uno de los cuatro Diputados de Valle. Cobrar diezmos. Se dice que las personas que pasaban frente a la Abadía tenían que descubrirse y arrodillarse. El último Abad fue D. José Manuel de Vivanco y Angulo el cual murió en la batalla de Espinosa de los Monteros en la guerra contra el francés.

Concejero se sitúa junto a Vivanco. Casonas nobles, calles angostas y una iglesia comida por la maleza en cuya fachada se conserva un escudo en el que se han labrado veneras alrededor de la Cruz de Santiago.

Antes de salir del Valle quiero llevaros a un lugar especial. Está junto a Concejero. Es uno de esos espacios en los que el tiempo se ha detenido y en el que se tiene la sensación de que una corriente misteriosa lo atraviesa. Solo es una campa. La campa de Taranco. En ella hay un caserío, una ermita ruinoso, un monolito y un inmenso silencio. En algún lugar de esta campa, allá en el s. IX el abad Vitulo y el presbítero Ervigio levantaron un monasterio dedicado a los santos Emeterio y Celedonio. Los restos del monasterio, hoy soterrados, están por descubrir. En el acta de fundación aparece por primera vez la pala-

bra Castilla. En el monolito erigido por la Asociación de Amigos del Monasterio de Taranco se lee: "Caminante: En este solar, quince días andados del mes de Septiembre del año 800 del nacimiento de J. C., al dictado del abad Vitulo el notario Lope escribió por vez primera el nombre de Castilla. Así quedó certificado para la Historia el nacimiento del pueblo que desde este valle alcanzó todos los confines de la Tierra con su idioma y con su concepto del hombre y de la vida. Bien merece este solar tu reflexión respetuosa".

Ya solo nos queda continuar, dejar Mena y entrar en la comarca de las Merindades de Burgos: Montija, Cuesta Urría, Castilla la Vieja, Valdeporres... Tierras viejas atravesadas por un Ebro que todavía no es varón, pero que ya ha formado profundas cicatrices a su paso en las que el buitre y el águila son señores.



Pero no quiero dejar Mena sin hacer mención a un elemento consustancial al valle, a un elemento que, o bien trepa cansinamente buscando la salida, o bien llanea, también cansinamente cuando ha vencido todos los obstáculos. Es "La Robla". Es el antiguo ferrocarril Bilbao-La Robla cuyo camino se tendió para trasladar el carbón leonés a las metalurgias vizcaínas. Hoy, merced a los omnipresentes valores de rentabilidad, es un trenecillo que transporta arena del pantano del Ebro, allá en Reinosa, hasta Bilbao.

Pero continuemos nuestra marcha en busca de la Merindad de Montija. A ella llegaremos por dos vías: Bien por la carretera, bien por la calzada romana de Arceo hasta Irús. Desde aquí por la carretera que asciende hasta el Alto del Cabrío llegaremos a Bercedo, al pie de los Montes de la Peña y cruce de caminos, ya que en el pueblo encontraremos la carretera que, proveniente de Briviesca, llegará a Laredo a través del Puerto de Los Tornos. Después Noceco, Quintana los Prados y Espinosa de los Monteros, noble y hermosa villa prolífica en casonas, palacios... Cuna de los Monteros de Espinosa, integrantes de la Guardia de los Reyes de España desde los tiempos de Fernán González.

Y ya desde Espinosa continuaremos por la Merindad de Valdeporres buscando Reinosa, Aguilar de Campoó, Carrión, y ya, por el Camino Francés, la lejana Compostela y el poco más lejano Finisterre, siempre sin embargo los dos tan cerca.

JOSÉ ÁNGEL JIMÉNEZ



Apuntes para la Historia del Camino

Apuntes

Hay veces que uno tiene suerte hojeando libros de Historia de Burgos y encuentra referencias al Camino de Santiago.

Hoy voy a referirme a dos que recogen noticias; yo creo que inéditas para los historiadores modernos, o por lo menos de interés sobre el mismo.

EL PRIMERO se trata de la obra "**Libros Burgaleses de Memorias y Noticias**", publicados y anotados por Eloy García de Quevedo, Burgos, Imprenta de "El Monte Carmelo", 1931.

En esta curiosa obra entre otras se incluye un cuaderno de "**Observaciones de algunas cosas memorables que han sucedido en esta Ciudad de Burgos, desde el año 1654, y otras cosas curiosas, copiladas y escritas por el Licenciado Josepli de Arriaga y Mata, Beneficiado entero de la Parroquial de San Lesmes extramuros de esta ciudad**".

Entre las noticias del año 1657 encontramos la siguiente (1)

Francés que ahorcaron en Isar.

"Sábado en 6 de Junio de 57, sacaron a justificar en el lugar de Isar de los Ajos, cuatro leguas de esta ciudad, a un francés porque viniendo por el camino, había metido por el corazón a otro francés, capador, compañero suyo, un agujón estando dormido, por quitarle trece reales de a ocho que traía.

Otros dijeron que porque se lo habían aconsejado en su tierra y prometido buena paga si lo hacía, otros, con quien había reñido el herido, que a dos días de su herida, habiendo recibido los Sacramentos en dicho Lugar, murió, y aunque luego que se vio herido ofreció al matador no le descubriría, sino que fingirían que unos pasajeros lo habían hecho, y así, fiado en esta palabra, le llevó a Isar, y habiendo cuidado de su salud espiritual y temporal dos días; al cabo de llos, le apretaron al herido descubriese el matador, por el peligro del Lugar; y así declaró la verdad, en tiempo que el matador había ido con el cura por la Unción. Y el alcalde con maña, en saliendo de la iglesia, le prendió, dio cuenta de todo a Pedro de Rámila, Procurador del Número de esta Ciudad, Alcalde ordinario del lugar, quien habiéndole tomado la confesión y sustanciado el proceso, le condenó, con parecer de su asesor el Licenciado Mansilla, a muerte de horca, la cual queriendo ejecutar este día llevó el verdugo a dicho Lugar y habiéndole sacado de la cárcel al delincuente para ajusticiarle, a vista de un gran concurso de gente que a verlo se había juntado de la comarca, llegando al pie de la horca, el francés se tendió en el suelo; y por más que el verdugo procuró subirle a la horca, no pudo, por más de seis horas que duró la contienda.

Tanto que le quiso dar garrote contra un madero de ella y contradiciéndolo los que le ayudaban a morir, por decir la sentencia era de horca y no garrote, le volvieron a la cárcel: y así se vino a consultar a esta Ciudad, y se dispuso que el lunes siguiente. 8 de Mayo, le sacasen en un carro, y que le colgasen del ubio y que de allí le ahorcasen.

Como con efecto se ejecutó este día".

La otra noticia la encontramos en el año 1689, y dice así: (2).

Incendiaros

"Este día (11 de septiembre) vino orden al Corregidor para que registrase y reconociese a todos los peregrinos que vienen al Hospital del Rey, por haberse divulgado intentar el Rey de Francia esparcir incendiarios que abrasen a toda España".

EL SEGUNDO LIBRO a que voy a referirme es "**La ciudad y Castillo de Burgos**" por Teófilo López Mata. Hijos de Santiago Rodríguez. Burgos 1949.

En este encontramos una noticia de principios del siglo XVI, ya conocida por numerosos autores en su primera parte, pero curiosa en extremo en la segunda, pues nunca habíamos leído u oído que los Reyes Católicos intentaron desviar el Camino de Santiago por Perpignan y Calatayud.

Juzgue el amigo lector por sí mismo.

"A la perspicacia del rey (Fernando el Católico) tan atento a todos los detalles de la campaña, no se le ocultó la presencia de numerosos espías franceses que disfrazados de peregrinos, se esparcían por todo el territorio castellano, y esta inquietud la comunica a Burgos, prohibiendo la circulación de éstos por Guipúzcoa, Navarra y Rioja, señalando la ruta de peregrinación a Santiago por Perpiñán y Calatayud, imponiendo a los infractores la pena de cien azotes" (3).

JOSÉ LUIS NEBREA LABARGA

(1) Págs 60 y 61

(2) Págs 143

(3) Pág 126 López Mata referencia esta noticia al Archivo Municipal. Libro de Actas Número 322.

A la vera del Camino

Reflexiones

E Pág. 29 r.:
En XII dias de maio de mil e dosientos doze siendo monarca de estos reynos nuestro senyor don Alfonso ovimos grandes cuitas e muy grand cuidado con nuevas venidas de tierra de Viana Nagera e Belforado E son estas nuevas que en los dichos lugares ovieron dos ommes e una donzella cruel e dura muerte de unas pustulas que cubrieron manos e cara e todo el cuerpo e que dizen peste

Diose fuego a sus cuerpos e a sus vestidos e a sus haberes todos sin dexar animalias ni morada e se rogo por sus animas al Creador e oviose por trocado el mal en bien Mas cata que a doze dias de las dichas muertes ovimos mas malas nuevas de la villa que dizen Pons Ferrata que es en reynos de Leon E son nuevas de mas fallestimientos de muerte negra Item entrose el mal a la cibdad de Burgos e otrosi a la cibdad de Leon e sus hospitales e lazerias non ovieron lugar e los cuerpos yazian en ruas plaças e campos para grosura de las bestias Tomo cuidado el rey nuestro senyor don Alfonso de lo acaescido e procuro remedio e dicto mandas para que fisicos e sanadores de sus reynos aplicasen su conocimiento a los lazrados por el mal E ansi se fizo e vino luego tan grand mortandad e en tal numero que creyose llegado el fin e el padre perdio al fijo e la donzella al padre e el hermano a la hermana e non ovio omme nin mullier que non oviese luto Diezmosse el reyno e cibdades e villas fueron vacias e la tierra tornose baldia e menguada

Así pasados onze meses al doze no sanaron ommes e bestias e alegrose de ello el rey nuestro senyor don Alfonso...

Pág. 31 v.:

Oviose como probado que tan grand mal como finco en estos reynos vio luz en el lugar que dizen Pons de Reyna en reynos de Navarra donde yaze multitud de romeros en sirga a Sant Yago que non paran mientes en cuidado de sus cuerpos nin vestidos e ansi buscan su perdición en males como el acaescido...

* * * * *

Es obvio que cuanto antecede es invención, aunque a nadie se le oculta que pudo suceder muy bien cualquier malhadado día de aquel medievo en que las pestes assolaban Europa. ¿Y hoy?

Hoy, tanto el Peregrino que baje de Roncesvalles como el que proceda del Camino aragónes, tiene como parada obligada Puente la Reina a menos que fuerce el motor y decida dar el salto hasta Estella. La visita al albergue de los padres Reparadores de Puente la Reina me ha llevado a recordar ese medievo profundo de las pestes, la suciedad y la miseria con que empiezo esta artículo.

La suciedad golpea la retina y la pituitaria apenas te asomas a la puerta del albergue. En el comedor se pasean, ante el bocadillo y el refresco del peregrino que repone fuerzas, los calzoncillos, calcetines, toallas y otras lindezas de quien va o viene de las duchas y retretes.

Las habitaciones del piso superior están forradas de colchones tirados en el suelo sin solución de continuidad. La promiscuidad es obligada al no existir un espacio mínimo para la intimidad. Al fondo de las habitaciones se accede pisando los colchones y evitando a los arriesgados peregrinos que los ocupan. Pisar los colchones no debe suponer ningún prejuicio: acumulan tal cantidad de suciedad que tu pie no dejará huella y el peligro de infección no será mayor que el que ya delatan las sospechosas manchas que los cubren. Y todo esto por la módica cantidad de 300 pesetas.

La solución puede ser atravesar la población e ir al albergue municipal. No es ninguna maravilla, los servicios son tan malos como en el anterior, pero (y es mucho) no está sucio y concede un mínimo espacio a la intimidad que puede esperarse de cualquier albergue.

Al día siguiente, camino de Estella, un compañero jacobeo murmuró algo sobre un posible peregrino que, con una enfermedad contagiosa, se alojase...

Un ramalazo de aire frío me hizo acelerar el paso hacia el puente sobre el Arga.

GREGORIO MARTÍNEZ

En la tumba del Apóstol

Meditación

RECUERDOS DE MI PEREGRINAR

Hace cincuenta años que peregriné por vez primera a Compostela. Después lo he repetido varias veces. En las diversas ocasiones, e incluso accidentalmente al paso del Camino, he tenido ocasión de hablar con muchos peregrinos, y siempre me he reafirmado en las mismas impresiones de mi primer peregrinaje, que cada vez han sido vivencias más profundas y que han ido conformando mi existencia de un "estilo" acorde con la impronta del Camino, que he visto confirmada de igual modo en otros muchos peregrinos.

La decisión de peregrinar puede estar motivada por diversos objetivos. Cada peregrino sabe cuál fué su interés por hacer el Camino. Pero sucede que, cuando uno se entrega al CAMINO DE SANTIAGO, se va estableciendo, sin darse uno cuenta, un diálogo con las impresionantes sugerencias que el Camino te ofrece en todo su recorrido y las interrogantes innumerables que poco a poco van teniendo respuesta. A medida que se camina, el peregrino se va identificando más con todo lo que observa, y cada vez con más capacidad para entenderlo. Se podría decir que se va enamorando de la ruta, pisada por tantas generaciones de peregrinos desde el siglo IX, venidos de todas las naciones de Europa, haciendo de España un Camino de cultura y de fé.

Probablemente muchos captan primero el aspecto cultural dejado en el Camino por pueblos antiguos; pero, poco a poco, se va haciendo más fuerte la interrogante que surge desde la fé, porque sin ella no se entiende nada. Al

final, es casi constante en el peregrino el ansia por llegar, y el deseo de poder sintonizar con las sugerencias numerosas que se han ido guardando en lo más íntimo.

Cuando llegas a Santiago, y entras en la Catedral apoyado en el bordón y comienzas a ver las filas de peregrinos esperando a recibir el Sacramento de la Penitencia, intuyes con claridad que allí comienza el fruto de la Peregrinación a Santiago, y comienzas a entender que todo ha valido la pena, para experimentar en qué consiste la felicidad y la paz por las que Santiago vino a España.

Entonces se empieza a entender que la vida, en realidad, es una peregrinación, porque **PEREGRINAR ES CAMINAR CON CRISTO HACIA EL PADRE, A IMPULSOS DEL ESPIRITU SANTO, CON LA AYUDA DE MARIA Y DE TODOS LOS SANTOS Y LLEVANDO CONSIGO A LOS HERMANOS.**

Como dijo el Papa Pablo VI: "*La Peregrinación es expresión, ocasión y símbolo de la verdadera peregrinación que hace el hombre desde que nace hasta que llega a la Casa del Padre*".

JOSÉ MARÍA FRANCÉS GIL



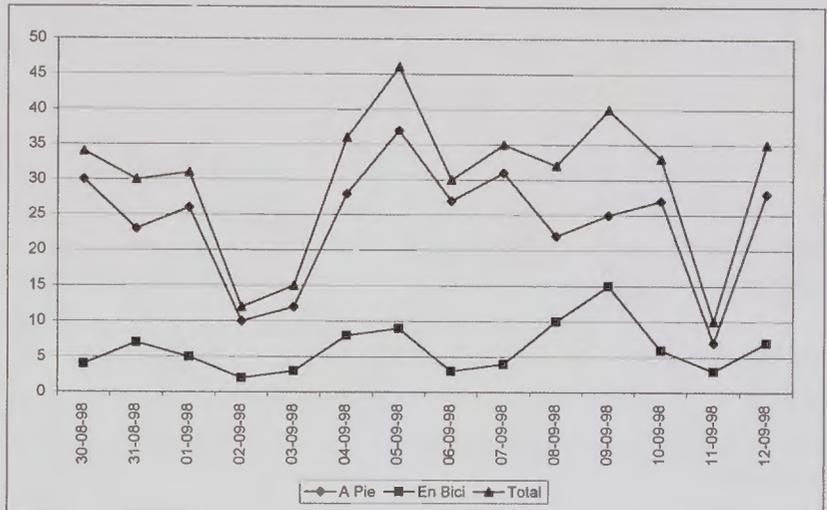
Exportamos

Hospitaleros

Lo mismo que "importamos" hospitaleros, los "exportamos" también. Y, sin menospreciar a nadie, de altísima calidad. Tal es el caso de nuestros socios Gregorio Martínez y Maribel Jiménez, su esposa. Ellos han ejercido una quincena en Ponferrada y han ejecutado trabajos suplementarios de gran utilidad. Además de una detalladísima memoria -que lamentamos no reproducir en este número-, han confeccionado unos gráficos con datos de los peregrinos que han pernoctado en "su" albergue, que puede resultar de preciada utilidad para la Federación. Reproducimos un gráfico de los muchos que han tenido la gentileza de entregarnos, en su deferencia hacia HITO que tanto estiman.

Día	A Pie	En Bici	Total
30-08	30	4	34
31-08	23	7	30
01-09	26	5	31
02-09	10	2	12
03-09	12	3	15
04-09	28	8	36
05-09	37	9	46
06-09	27	3	30
07-09	31	4	35
08-09	22	10	32
09-09	25	15	40
10-09	27	6	33
11-09	7	3	10
12-09	28	7	35
Total	333	86	419

Ponferrada (León) del 30-08 al 12-09 de 1998



MAZMORRA DE LOS ERRORES Y DE LOS HORRORES

COMPOSTELA



Por cuanto esto es la sacra copa de la amargura por los errores y los horrores; de error por cuanto sabemos que de ello se ocupa este dignísimo tribu-

Archicofradía Universal del Apóstol Santiago. Número 15. Mayo 1998. Plaza de Quintana, s/n. Santiago de Compostela, quería decir: "Podéis beber el cáliz que yo tengo que beber" lo habría escrito con B; por cuanto que ya aquél bien sabía que el español era muy aficionado al "morapio" y, por su ignorancia, indiferente a la ortografía latina de la B y de la V cuando dijo aquello de "beati hispani quibus vivere bibere est".

"Potestis vivere Calicem quem ego viviturus sum"

Procede condenar y condenamos al responsable de la referida revista compostelana a

nal de la lengua; pero, por cuanto los errores, al ser grandes y graves, se trasmutan en horrores; por cuanto bien ve el lector que el "latinajo" que aparece en el detalle, si se traduce literalmente, significaría, al ser escrito con V: "Podéis vivir el cáliz que tengo yo que vivir"; por cuanto, en todo caso, la perifrástica activa habría sido *victurus sum*; por cuanto, si el responsable de la edición de COMPOSTELA. Revista de la

l año de reclusión en la mazmorra de los errores-horroros, o, en su lugar, se proceda contra el culpable y sea castigado a copiar 500 veces el ROSA, AE y otras 500 a reproducir la frase arriba indicada en la que se nos tacha a los hispanos de mal hablados y peor bebidos y otras 500 a reproducir la frase origen de este juicio pero correctamente escrita.

Condena que será íntegramente cumplida como quiere este alto tribunal de la lengua.



Siempre conmigo

A mi compañero, amigo de aventuras en el tortuoso camino del Apóstol del cual llevaste el nombre.

A tí que nunca fuiste solo, siempre te hiciste acompañar por la simpatía, Bertrand, Salvador y yo, a quienes animaste para seguir, a pesar del duro camino y el mal clima.

Dicen que el peregrino forma parte del mundo, pero el mundo se queda y el peregrino se va, tú te has ido, pero has dejado un hondo recuerdo en nosotros que te conocimos.

Nada existió que pudiera detenerte, salvo tu propia voluntad. Comenzaste un Camino que solo tenía un sentido, si con él se iniciaba una nueva vida, y tú la has comenzado: que el Apóstol te guíe por ella.

El Camino ya no es tu meta, el viento es tu aliado, la lluvia un susurro, el calor es del corazón. ¡Ultreia! es sólo un cálido atardecer; las brumas del deseo se evaporan, calor y frío sólo son pensamientos.

Tú has alcanzado el remanso de paz. Paz hasta el último entresijo de tu alma; aquí nos dejas con la soledad de tu recuerdo, dispuestos a recibir la vida, a marchar con ella, a ser con ella y tu falta.

Ahora me acompaña el tic-tac del reloj, el murmullo de la lluvia y en mi pensamiento: tu recuerdo.

Aquí se queda el mundo y los mortales, los que te conocieron saben que llevaste el amor en tu corazón y la simpatía por bandera.

¡Que solos nos has dejado! todavía te siento sonreír a mi lado.

Hasta siempre **Hermano**.

ÁNGEL ALONSO



“Pose” Angelical



“Pose” infantil, “pose” angelical, sueño de niño.
¿Maestría de fotógrafo o cándida expresión de ángel disfrazado de peregrino?

Por si fuera este el caso, admitámoslo con fe limpia.
Y si es un juego, deseemos que llegue a ser auténtico peregrino que ofrezca su candidez al que gustó rodearse de niños y no sea uno de los que peregrinan abrumados de problemas humanos.

Soneto al Caminante

Caminante, si andando tu camino,
quisieras al hacerlo ser dichoso,
procura que el amor, lo más hermoso,
resplandezca al llegar a tu destino,

pues entonces serás el peregrino
que camina por uno luminoso
esperando a que el Todopoderoso
te llame a disfrutar de lo divino.

Si en horas borrascosas de la vida
le llegan los recuerdos a tu mente
de seres a los cuales has querido,

pregúntate si alguno te hizo herida,
por creer que robaste alegremente
el amor que en sus sueños ha tenido.

FERNANDO RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ



Concurso ¿Sabes...?

RESPUESTAS CORRECTAS a Hito n.º 8:

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Cristo, Majestad Todopoderosa. | 6. En el puente sobre río Orbigo. |
| 2. Pedro, Juan y Santiago Mayor. | 7. A Juan II |
| 3. Son los que van sujetando la bóveda de tramo a tramo. | 8. En 1434. |
| 4. Representación bestiarica de los evangelistas. | 9. Iria Flavia. |
| 5. Cluny. | 10. Liber Sancti Jacobi. |

PREGUNTAS CONCURSO DE HITO N.º 9:

1. ¿Qué son arcos torales?
2. ¿Qué es el tímpano?
3. ¿Quién fue el fundador del Císter: Roberto de Molesmes o Bernardo de Claravall?
4. ¿Quiénes eran los monjes negros?
5. ¿De quién era padre Juan II de Castilla?
6. ¿Cómo se llamaba el protagonista del "Passo honroso"?
7. ¿Cómo se llamaba la dama que tenía preso el corazón de dicho protagonista?
8. ¿Cómo se llamaba en el siglo Calixto II?
9. ¿De quién de la corte castellana era cuñado Calixto II?
10. ¿Cuáles son las localidades primera y última del Camino de Santiago en la provincia de Burgos?

Felicitando con Villancico

(Sáfico-Adónico)

*En la mayor oscuridad humana
el sol de Ciencia del levante surge,
y en los mayores odios nace la calma,
mística calma.*

*Cantan los gallos reclamando el alba,
sin sentir miedo del silencio largo:
es que en el valle entero reina, ancha,
célica paz.*

*Cantan alegres, desgarrando el día,
y por la cumbre aurirroada lanzan
primera estrofa de dorado canto:
"NUEVAS ALBRICIAS"*

Cuende



Necrológicas

■ Expresamos nuestra más sentida condolencia a D. Ángel de la Asunción Nájera por la pérdida de su padre.

■ Igualmente y por el mismo motivo a D.^a Rosario Santamaría Pérez.

Descansen en la Paz del Señor.
Que Santiago medie en ello.

Bienvenidos a la Asociación

- Carmen Martínez Varona
- Begoña Escobar de Bustos
- Luciano Galindo del Val
- Eva M.^a Huidoro Fernández
- María Teresa Saiz Martínez
- Carlos López González
- Pilar Gómez Galarza Ladrón de Guevara
- Luis López-Gómez Galarza
- María Luisa Juez Blanco
- Gregoria García García
- Alfonso Anteparra Puente
- Julio Fuente Martínez
- Esperanza Martínez Vicario

Recordatorio

En HITO, que ante todo es revista jacobea, debemos hacer el recordatorio de lo que significa religiosamente lo de AÑO JUBILAR JACOBEO: GRAN AÑO de PERDONANZA.

Por otra parte nos debemos a los peregrinos de Santiago. Pues bien: TODOS los tenemos cercanos en el próximo 1999, y a grandes riadas. El fervor de los peregrinos pondrá a prueba la generosidad de los hospitaleros y supone un reto a todos y a cada uno de los socios de nuestra asociación.

La Asociación felicita estas Fiestas Navideñas a todos sus socios y a los amigos del Camino.

Colaboran:



EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE BURGOS



EXCMA. DIPUTACIÓN
DE BURGOS



Junta de
Castilla y León

